

ZAJEDNIČKO OBAVJEŠTENJE O POSTUPKU ZAŠTITE PRIVATNOSTI

Vrijedi od : 14. aprila, 2003

Datum posljednje revizije: --

OVO OBAVJEŠTENJE OPISUJE KAKO SE MEDICINSKE INFORMACIJE O VAMA MOGU KORISTITI I OTKRIVATI I KAKO VI MOŽETE DOBITI PRISTUP OVIM INFORMACIJAMA. MOLIMO VAS, PAŽLJIVO GA PROČITAJTE.

Ovo obavještenje služi kao zajedničko obavještenje za Barnes-Jewish Hospital, St. Louis Children's Hospital i Washington University School of Medicine (na koje se u daljem tekstu kolektivno odnosi "mi" ili "naši"). Mi smo se imenovali kao organizovana zdravstvena organizacija prema Zakonu o prenosivosti i odgovornosti u zdravstvenom osiguranju iz 1996 (Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996). Mi ćemo se pridržavati uslova ovog obavještenja i moći ćemo međusobno razmjenjivati informacije u svrhe liječenja, plaćanja i djelatnosti zdravstvene zaštite, kao što je opisano u ovom obavještenju. Pošto mi zdravstvene informacije držimo odvojeno, odvojeno ćemo i odgovoriti na vaša pitanja, zahtjeve i žalbe vezane za vaše zdravstvene informacije.

NAŠE DUŽNOSTI VEZANE ZA VAŠE ZDRAVSTVENE INFORMACIJE

Mi poštujemo tajnost vaših zdravstvenih informacija i shvatamo da su informacije o vašem zdravlju lične. Nastojimo zaštititi vaše zdravstvene informacije i obavijestiti vas o vašim pravima vezanim za takve informacije. Od nas se, takođe, zakonom zahtijeva da zaštitimo privatnost vaših zaštićenih zdravstvenih informacija i da vam damo obavještenje o ovim pravnim dužnostima. Ovo obavještenje objašnjava kako, kada i zašto mi obično koristimo i otkrivamo zdravstvene informacije, kao i prava na privatnost vezana za vaše zdravstvene informacije. U našem obavještenju, našu upotrebu i otkrivanje zdravstvenih informacija nazivamo "postupak zaštite privatnosti." Zaštićene zdravstvene informacije obično uključuju informacije koje mi kreiramo ili dobijemo, koje identifikuju vas i vaše prošlo, sadašnje ili buduće zdravstveno stanje ili njegu, ili pružanje i plaćanje te njege. Obavezni smo se pridržavati ovog postupka zaštite privatnosti efektivno s datumom navedenim gore.

Naš postupak zaštite privatnosti, međutim, možemo promijeniti u budućnosti i izričito zadržavamo svoje pravo da promijenimo uslove ovog obavještenja i našeg postupka zaštite privatnosti. Mi ćemo vas obavijestiti o bilo kojoj promjeni koja nastane u našem postupku zaštite privatnosti, kao što je opisano na kraju ovog obavještenja. Sve promjene koje izvršimo u našem postupku zaštite privatnosti će uticati na sve zaštićene zdravstvene informacije koje posjedujemo.

Uopšteno, naš postupak zaštite privatnosti teži:

- ❖ Da se osigura da se zdravstvene informacije koje vas identifikuju, povjerljivo čuvaju;
- ❖ Da vam se pruži obavještenje o našem postupku zaštite privatnosti i pravnim dužnostima vezanim za zaštićene zdravstvene informacije;
- ❖ Da se pridržava uslova ovoga obavještenja koje je trenutno na snazi; i
- ❖ Da se dobronamjerno potruži da se od vas obezbijedi pismena potvrda da ste dobili ovo obavještenje, ili da vam je pružena mogućnost da ga dobijete.

ZDRAVSTVENE SLUŽBE UKLJUČENE U OVO OBAVJEŠTENJE

Naše obavještenje služi kao zajedničko obavještenje i mi ćemo poštovati uslove ovog obavještenja. Ovo obavještenje, takođe, opisuje postupak zaštite privatnosti zdravstvenih objekata i radnika koji su udruženi sa BJC (“BJC združene lokacije”). Konkretno, naše obavještenje takođe opisuje postupke zaštite privatnosti od strane:

- ❖ Bilo koje bolnice povezane sa BJC HealthCare i profesionalnog zdravstvenog radnika ovlaštenog da unese informacije u vaš bolnički karton;
- ❖ Svih odjeljenja i jedinica naših združenih bolnica, uključujući BJC apoteke;
- ❖ Svih naših zaposlenih ljekara i mjesta na kojima obavljaju svoju djelatnost;
- ❖ Svih ljekara baziranih u bolnici kao što su anesteziolozi, patolozi i radiolozi;
- ❖ Bilo kojeg člana volonterske grupe kome dozvoljavamo da vam pomogne dok od nas dobivate njegu;
- ❖ BJC Long Term Care i Senior Services (Službe za dugotrajnu njegu i njegu starih osoba), BJC Corporate Health Services (Korporacijske zdravstvene usluge), BJC Behavioral Health (Mentalno zdravlje i ovisnost o supstancama), BJC Home Care Services (Usluge kućne njege) i BJC Vision Centers (Centri za njegu vida);
- ❖ Svih zaposlenih, osoblja i ostalog personala povezanog sa BJC HealthCare bolnicom, uključujući zaposlene ili personal bilo koje drugog bolničkog centra povezanog s BJC HealthCare.

Kompletna lista naše opšte klase mjesta na kojima pružamo usluge i ustanova povezanih sa BJC HealthCare i na koje se odnosi ovo obavještenje, se nalazi na posljednjoj stranici ovog obavještenja, i svi navedeni su pristali da poštuju uslove našeg obavještenja.

Naše obavještenje se ne odnosi na postupak zaštite privatnosti koje vaš lični doktor (ako nije kod nas zaposlen) koristi u svom privatnom uredu i neće uticati na medicinske odluke koje se donose u okviru vaše njege i liječenja.

KAKO MI MOŽEMO KORISTITI I USTUPITI ZDRAVSTVENE INFORMACIJE O VAMA

Mi koristimo i ustupamo vaše zaštićene zdravstvene informacije u raznim okolnostima i iz raznih razloga. Mnoge od ovih upotreba i ustupanja zahtijevaju vaše prethodno ovlaštenje. Međutim, postoje i situacije u kojima mi možemo koristiti i ustupiti vaše zdravstvene informacije bez vašeg ovlaštenja. Mnoge od ovih upotreba i objelodanjenja će se desiti sa vašim liječenjem, za isplatu zdravstvenih usluga ili za naše zdravstvene djelatnosti. Postoje i dodatne situacije, kada zakon dozvoljava ili zahtijeva da mi koristimo ili objelodanimo vaše zdravstvene informacije bez vašeg ovlaštenja. Ove će situacije takođe biti opisane u ovom dijelu obavještenja. Konkretno, mi možemo koristiti i otkriti informacije o vama kao što slijedi:

Za liječenje, plaćanje i zdravstvene djelatnosti

1. **Za vaše liječenje.** Mi možemo koristiti i/ili ustupiti vaše zaštićene zdravstvene informacije ljekarima, medicinskim sestrama, dijetetičarima, tehničarima, stažistima, medicinskim ili drugim studentima u zdravstvenoj struci, fizioterapeutima ili drugom zdravstvenom osoblju koje je uključeno u vašu njegu i koje će vam obezbijediti medicinski tretman ili usluge. Na primjer, ako ste imali operaciju, ili ste upravo rodili bebu, mi možemo kontaktirati agenciju za kućnu njegu da organizujemo kućne usluge ili da pratimo vaš oporavak nakon što ste otpušteni iz bolnice.
2. **Za plaćanje zdravstvenih usluga koje ste dobili.** Mi možemo koristiti i/ili ustupiti vaše zaštićene zdravstvene informacije da bi poslali račun i primili uplatu za zdravstvene usluge koje dobivate od nas. Na

primjer, mi možemo ustupiti vaše informacije našem odjeljenju za računovodstvo da bi oni pripremili račun koji se šalje vašoj osiguravajućoj kompaniji, uključujući Medicare ili Medicaid, ili drugoj grupi ili pojedincu koji je odgovoran za plaćanje vaših zdravstvenih usluga.

3. Za naše zdravstvene djelatnosti. Mi obavljamo mnoge aktivnosti da bi pomogli da se procijene i poboljšaju usluge koje pružamo. Takve aktivnosti uključuju, između ostalog, učešće u programima ili obrazovanju u području medicine i njege, obavljanje pregleda kvaliteta, provođenje anketa o mišljenju pacijenata, razvijanje kliničkih odrednica i protokola, uključivanje u vođenje slučajeva i koordinaciju njege, poslovno upravljanje, provjere osiguranja i pridržavanja zakona ili učešće u anketama akreditovanja kao što je “Zajednička komisija za akreditovanje zdravstvenih organizacija” (Joint Commission for the Accreditation of Healthcare Organizations). Ove aktivnosti se nazivaju “zdravstvene djelatnosti.” Mi možemo koristiti i/ili ustupiti zdravstvene informacije u svrhe bilo koje od ovih zdravstvenih djelatnosti.

Na primjer, možemo koristiti zdravstvene informacije da procijenimo opseg naših usluga ili da odredimo da li su potrebne dodatne zdravstvene usluge. U određivanju koje su usluge potrebne, možemo ustupiti informacije ljekarima, medicinskim ili drugim poslovnim stručnjacima u svrhe pregleda, konsultacija, poređenja i planiranja. Ako na ovaj način koristimo ili ustupamo zdravstvene informacije, možemo pokušati da otklonimo bilo kakve informacije koje vas identifikuju, kako bismo i dalje zaštitili vaše zdravstvene informacije. Pored toga, možemo ustupiti informacije kontrolorima, računovođama, advokatima, vladinim službenicima ili drugim konsultantima, da bismo procijenili i/ili osigurali da smo u skladu sa zakonima ili da se predstavimo pred kontrolnim ili drugim nadležnim vlastima ili pravnim tijelima.

4. Za liječenje, plaćanje ili zdravstvenu njegu od strane drugog pružaoca usluga . Zakon nam, takođe, dozvoljava da ustupimo vaše zaštićene zdravstvene informacije bilo kojem drugom zdravstvenom tijelu koje je uključeno u vaše liječenje da bismo omogućili da vas liječi i da bude plaćen za te usluge kao i za zdravstvene djelatnosti tog zdravstvenog tijela koje uključuju preglede kvaliteta, procjene ili provjere počinovanja zakonima

5. Specijalne okolnosti u kojima možemo ustupiti vaše zdravstvene informacije vezane za liječenje, plaćanje ili zdravstvenu njegu. Nakon što otklonimo sve direktne identifikujuće informacije (kao što je vaše ime, adresa i broj socijalnog osiguranja) iz zdravstvenih informacija, možemo koristiti vaše zdravstvene informacije za istraživanje, aktivnosti opšteg zdravlja ili druge zdravstvene djelatnosti (kao što je poslovno planiranje). Iako će se koristiti samo ograničene identifikujuće informacije, takođe ćemo pribaviti dodatna osiguranja od primaoca takvih zdravstvenih informacija da će čuvati informacije i koristiti ih i ustupiti samo u ograničene svrhe.

Pored toga, možemo objelodaniti zdravstvene informacije spoljnim organizacijama ili pružaocima njege, da bi vam oni mogli u naše ime pružiti usluge. Takođe ćemo od ovih davaoca usluga tražiti da se pismeno obavežu da će čuvati informacije koje dobiju.

Za aktivnosti dozvoljene ili tražene zakonom.

Postoje situacije kada mi možemo koristiti i/ili ustupiti vaše zdravstvene informacije a da ne tražimo prethodnu dozvolu za druge svrhe osim liječenja, plaćanja, ili zdravstvene djelatnosti. Osim specifičnih situacija kada zakon od nas zahtijeva da koristimo i ustupimo informaciju (kao što je izvještavanje o rođenju Odjeljenju za zdravstvo, ili izvještaji zlostavljanja i zanemarivanja socijalnim službama), naveli smo sva dozvoljena korištenja i objelodanjivanja u ovom dijelu.

1. Za aktivnosti opšteg zdravlja. Zdravstvene informacije možemo koristiti ili ustupiti službama za opšte zdravlje kojima je zakonom dozvoljeno da skupljaju i primaju informacije da bi prijavili, između ostalog, zarazne bolesti i zlostavljanje djece ili da bi F.D.A. izvijestili o medicinskom uređaju ili događaju vezanom za proizvod. U određenom ograničenom broju situacija, mi takođe možemo objelodaniti zdravstvene informacije, kako bismo obavijestili osobu koja je bila izložena zaraznoj bolesti.

2. **Za aktivnosti nadzora zdravstva.** Zdravstvene informacije možemo ustupiti agenciji za nadzor zdravstva koja uključuje, između ostalih, agenciju federalne ili državne vlade koja je zakonom ovlaštena da nadzire zdravstveni sistem.

3. **Za aktivnosti sprovođenja zakona.** Ograničene zdravstvene informacije možemo ustupiti kao odgovor na zahtjev službenika za sprovođenje zakona, za informacije o identifikaciji ili lociranju žrtve, osumnjičene osobe, bjegunca, ključnog svjedoka ili nestale osobe (uključujući osobe koje su preminule), ili za prijavljivanje zločina koji se desio na našoj lokaciji ili za koji su bile potrebne usluge hitne pomoći.

4. **Za sudske i administrativne postupke.** Zdravstvene informacije možemo ustupiti kao odgovor na sudski zahtjev ili naredbu suda ili administrativnog tribunala.

5. **Za mrtvozornike, medicinske istražitelje i upravnika sahrana.** Zdravstvene informacije možemo ustupiti mrtvozorniku ili medicinskom istražitelju da bi se identifikovala preminula osoba ili da se ustanovi uzrok smrti.

6. **Za svrhe donacije organa.** Zdravstvene informacije možemo ustupiti organizaciji za dobavljanje organa ili drugoj ustanovi koja učestvuje u dobavljanju, pohranjivanju i transplataciji organa ili tkiva.

7. **U svrhe istraživanja.** Mi sprovodimo i učestvujemo u medicinskim, socijalnim, psihološkim i drugim vrstama istraživanja. Većina istraživačkih projekata mora proći specijalni proces odobravanja da bi se procijenio predloženi istraživački projekat i njegovo korištenje zdravstvenih informacija, prije nego što upotrijebimo ili ustupimo zdravstvene informacije. Međutim, u određenim okolnostima, možemo objelodaniti zdravstvene informacije ljudima koji se spremaju za izvođenje istraživačkog projekta da bi im to pomoglo da odrede da li se istraživački projekat može izvesti ili da li će biti koristan, sve dok informacije koje oni pregledaju ne napuste našu lokaciju.

Pored toga, pošto smo predati unaprjedenju nauke i medicine, i kao dio vašeg liječenja, naši ljekari na klinici vam mogu ponuditi informacije o pokusnim kliničkim istraživanjima (istraživačkoj medicinskoj njezi). Da bi se utvrdilo da li ste kandidat za određena klinička istraživanja, naši ljekari i istraživačko osoblje može povremeno pregledati vašu medicinsku dokumentaciju i uporediti vaše informacije sa zahtjevima za kliničko istraživanje.

8. **Da bi se izbjeglo nanošenje štete nekoj osobi ili javnoj bezbjednosti.** Zdravstvene informacije možemo koristiti i ustupiti ako vjerujemo da je ustupanje informacija neophodno da se spriječi ili umanjí ozbiljna prijetnja ili nanošenje štete javnosti ili zdravlju i bezbjednosti neke druge osobe.

9. **Za specijalizovane funkcije vlade.** Zdravstvene informacije određenih vojnih osoba možemo koristiti i ustupiti za specifične sigurnosne potrebe vlade ili po potrebi zatvorskih ustanova.

10. **U svrhe radničke odštete.** Mi možemo objelodaniti vaše zdravstvene informacije u skladu sa zakonima o radničkoj odšteti ili drugim sličnim programima.

11. **Da bi vas podsjetili na zakazani termin i da vas informišemo o proizvodima i uslugama vezanim za zdravlje.** Vaše zdravstvene informacije možemo koristiti i ustupiti da bi vas kontaktirali vezano za vaše zakazane termine ili druge zakazane usluge, ili da vam obezbijedimo informacije o alternativama liječenja ili drugim proizvodima ili uslugama vezanim za zdravlje.

12. **U svrhe skupljanja donacija.** Mi možemo koristiti ili objelodaniti demografske informacije, uključujući datume kada smo vam pružili zdravstvenu njegu, da bi vas kontaktirali da skupljate fondove za nas da bismo nastavili da širimo naše zdravstvene aktivnosti. Ako ne želite da vas kontaktiramo u sklopu naših napora za skupljanje donacija, molimo vas kontaktirajte osobu(e) navedene u odjeljku za kontakte..

Kada će vaše želje određivati upotrebu ili ustupanje informacija.

Dok zakon dozvoljava određene upotrebe i objelodanjenja bez vašeg ovlaštenja, zakon vam takođe daje mogućnost da nas informišete o svojim željama, u određenim ograničenim situacijama, vezano za upotrebu ili objelodanjenje vaših zdravstvenih informacija. Za ove ograničene upotrebe i objelodanjenja, mi ćemo vas jednostavno pitati i vi nam možete jednostavno reći koje su vaše želje vezano za korištenje ili objelodanjivanje vaših zdravstvenih informacija. Ove ograničene situacije uključuju:

1. Imenik osoba sa informacije koje od nas dobivaju zdravstvene usluge. Imenik ustanove može sadržati vaše ime, vašu lokaciju u ustanovi, vaše opšte stanje kao što je dobro, stabilno, itd., i vašu vjersku pripadnost (ako vi date te informacije). Ukoliko nam vi ne kažete da ne želite da se vaše informacije objavljuju u imeniku ustanove, vi ćete biti u njega uključeni i informacije iz imenika mogu biti izdate sveštenicima ili ljudima koji vas traže po imenu.
2. Informacije, date porodici i prijateljima. Ukoliko nam ne kažete drukčije prije diskusije ili ako nam izgleda da nam vaša situacija to dozvoljava, možemo objelodaniti članu vaše porodice, nekom drugom rođaku ili bliskom ličnom prijatelju zdravstvene informacije vezane za vašu njegu, uključujući informacije vezane za plaćanje vaše njege.

Svako drugo korištenje i objelodanjivanje zahtijeva vaše prethodno ovlaštenje.

Za situacije koje generalno nisu opisane u našem objašnjenju, mi ćemo od vas tražiti pismeno ovlaštenje prije nego budemo koristili ili objelodanili vaše zdravstvene informacije. Vi možete opozvati to ovlaštenje, napismeno, u bilo koje doba da bi zaustavili dalje objelodanjivanje vaših informacija. Međutim, informacije koje su prethodno objelodanjene neće biti tražene da se vrate niti će vaš opoziv uticati na bilo kakvu akciju koju smo već poduzeli. Pored toga, ako mi prikupimo informacije za istraživačku studiju, nama je dozvoljeno da koristimo i objelodanjujemo te informacije do koje mjere bude potrebno da bi se zaštitio integritet istraživačke studije.

VAŠA PRAVA VEZANA ZA VAŠE ZDRAVSTVENE INFORMACIJE

Ovaj dio obavještenja opisuje vaša individualna prava na privatnost vezano za vaše zdravstvene informacije i kako možete ostvariti ta prava.

Traženje ograničenja određenih upotreba i ustupanja zdravstvenih informacija.

Vi možete zatražiti, napismeno, ograničenje naše upotrebe i ustupanja vaših zaštićenih zdravstvenih informacija vezanih za vaše liječenje, za plaćanje vaših zdravstvenih usluga ili za aktivnosti koje su vezane za naše zdravstvene djelatnosti. Takođe možete tražiti ograničenje informacija koje mi možemo da objelodanimo nekome ko je uključen u vašu njegu, kao što je član porodice ili prijatelj. Da bi predali zahtjev na Washington University, molimo vas da kontaktirate osobu koja je navedena u odjeljku za kontakte ovog obavještenja. Za bolnice ili lokacije povezane sa BJC, molimo vas kontaktirajte odjeljenje za medicinsku dokumentaciju ili drugo nadležno odjeljenje koje održava vaše zdravstvene informacije.

Mi nismo obavezni pristati na vaš zahtjev. Pored toga, bilo koja ograničenja koja mi odobrimo neće uticati na korištenje ili ustupanje koje nam je zakonom naloženo ili dozvoljeno, uključujući imenik naše ustanove.

Traženje povjerljivih komunikacija.

Možete tražiti i dobiti razumne promjene u načinu ili lokaciji gdje vas možemo kontaktirati za podsjećanje na zakazane termine, rezultate laboratorije ili druge slične informacije. Morate napraviti pismeni zahtjev i specificovati alternativni metod ili lokaciju na kojoj želite biti kontaktirani i na koji način ćete riješiti plaćanje za vaše zdravstvene usluge. Da bi predali zahtjev na Washington University, molimo vas da kontaktirate osobu koja je navedena u odjeljku za kontakte ovog obavještenja. Za bolnice ili lokacije povezane sa BJC, molimo vas kontaktirajte odjeljenje za medicinsku dokumentaciju ili drugo nadležno odjeljenje koje održava vaše zdravstvene informacije. Mi ćemo izaći u susret vašem razumnom zahtjevu, ali u odluci da li je vaš zahtjev razuman, mi ćemo možda razmotriti administrativne poteškoće koje nam to može prouzrokovati.

Pregledanje i dobivanje kopija vaših zdravstvenih informacija

Vi možete tražiti da pregledate i da dobijete kopije vaših zdravstvenih informacija. Morate predati pismeni zahtjev. Da bi predali zahtjev na Washington University, molimo vas da kontaktirate osobu koja je navedena u odjeljku za kontakte ovog obavještenja. Za bolnice ili lokacije povezane sa BJC, molimo vas kontaktirajte odjeljenje za medicinsku dokumentaciju ili drugo nadležno odjeljenje koje održava vaše zdravstvene informacije. Na primjer, ako biste željeli da pregledate svoju dokumentaciju sa operacije koju ste imali u Barnes-Jewish bolnici i za to vezanu dokumentaciju u doktorovom uredu, morate predati zahtjev i u Barnes-Jewish bolnicu i u ured vašeg doktora.

Mi možemo tražiti da platite troškove kopiranja i pripremanja pregleda traženih zdravstvenih informacija. Mi ćemo odgovoriti na vaš zahtjev za zdravstvene informacije u roku od 30 dana od primanja vašeg zahtjeva osim ako vaše zdravstvene informacije nisu odmah dostupne ili ako se čuvaju na mjestu pohrane koje je locirano izvan ustanove.

Traženje promjene vaših zdravstvenih informacija.

Možete zahtijevati, u pismenoj formi, promjenu ili dodatak vašim zdravstvenim informacijama. Da bi predali zahtjev na Washington University, molimo vas da kontaktirate osobu koja je navedena u odjeljku za kontakte ovog obavještenja. Za bolnice ili lokacije povezane sa BJC, molimo vas kontaktirajte odjeljenje za medicinsku dokumentaciju ili drugo nadležno odjeljenje koje posjeduje vaše zdravstvene informacije. Zakon ograničava vašu mogućnost da promijenite ili dodate nešto svojim zdravstvenim informacijama. Ova ograničenja se sastoje od toga da li smo mi kreirali ili uključili zdravstvene informacije u vašu medicinsku dokumentaciju ili da li mi smatramo da su zdravstvene informacije tačne i kompletne bez ikakvih promjena. Ni pod kojim okolnostima mi nećemo izbrisati ili na drugi način poništiti originalnu dokumentaciju u vašim zdravstvenim informacijama.

Traženje izvještaja o objelodanjivanju vaših zdravstvenih informacija.

Možete zahtijevati, u pismenoj formi, izvještaj određenih vrsta objelodanjivanja vaših zdravstvenih informacija. Zakon isključuje evidentiranje mnogih tipičnih objelodanjivanja, kao što su ona koja su izvršena da bi vam se pružila njega, da bi se platile vaše zdravstvene usluge, ili kad ste obezbijedili vaše pismeno ovlaštenje za objelodanjivanje informacija.

Da bi predali zahtjev na Washington University, molimo vas da kontaktirate osobu koja je navedena u odjeljku za kontakte ovog obavještenja. Za bolnice ili lokacije povezane sa BJC, molimo vas kontaktirajte odjeljenje za medicinsku dokumentaciju ili drugo nadležno odjeljenje koje posjeduje vaše zdravstvene informacije. Mi ćemo obično odgovoriti na vaš zahtjev u roku od 60 dana od primanja vašeg zahtjeva, osim ako nam je potrebno dodatno vrijeme.

Dobivanje obavještenja o našem postupku zaštite privatnosti.

Mi vam obezbjeđujemo naše obavještenje da bi vam objasnili i informisali vas o našem postupku zaštite privatnosti. Takođe možete ponijeti jednu kopiju ovog obavještenja sa sobom. Čak i ako ste tražili ovo obavještenje elektronski, možete u bilo koje doba tražiti kopiju na papiru. Takođe možete pogledati ili dobiti kopiju ovog obavještenja na našim veb-stranicama:

www.bjc.org

i

www.WUPhysicians.wustl.edu

PROMJENE OVOG OBAVJEŠTENJA

Mi zadržavamo pravo da promijenimo ovo obavještenje vezano za postupak zaštite privatnosti koji utiče na zdravstvene informacije koje sada posjedujemo, kao i informacije koje možemo dobiti u budućnosti. Mi ćemo

vam obezbijediti prerađeno obavještenje dajući vam ga na raspolaganje na zahtjev i postavljajući ga na naša oglasna mjesta. Prerađeno obavještenje će takođe biti objavljeno na našim veb-stranicama.

ŽALBE

Rado vam pružamo mogućnost da nam se obratite sa bilo kojim pitanjima koja imate vezano za privatnost vaših zdravstvenih informacija. Ako mislite da je prekršena privatnost vaših zdravstvenih informacija, možete predati žalbu osobi (osobama) navedenoj (navedenim) u ovom obavještenju. Takođe možete predati žalbu Sekretaru Odsjeka za društvene i zdravstvene djelatnosti Sjedinjenih Američkih Država (Secretary of the U.S. Department of Health and Human Services).

NEĆETE BITI KAŽNJENI NITI ĆE VAM SE SVETITI ZBOG PODNOŠENJA ŽALBE

OSOBE ZA KONTAKT

Važno je napomenuti da se zahtjevi koji se predaju na “Barnes-Jewish Hospital”, “St. Louis Children’s Hospital” i “Washington University” moraju predati odvojeno. Za bilo koji zahtjev ili žalbu predatu jednom pružaocu usluga, se neće smatrati da je predata drugom pružaocu usluga koji je naveden ili na koji se odnosi ovo zajedničko obavještenje.

Za pitanja, brige, zahtjeve ili žalbe koje se tiču Barnes-Jewish Hospital ili St. Louis Children’s Hospital, možete kontaktirati advokata/predstavnika pacijenata koji će vam pomoći kontaktirajući operatora Barnes-Jewish bolnice ili St. Louis dječje bolnice na telefonskom broju navedenom dole i tražeći advokata pacijenata ili predstavnika pacijenata ili pišući advokatu pacijenata ili predstavniku pacijenata na adresu navedenu ispod.

Za pitanja, brige, zahtjeve ili žalbe koje se tiču Washington University ili njegovih zaposlenih, možete kontaktirati službenika za privatnost na telefonski broj ili adresu navedenu ispod. Da pogledate ili da dobijete kopiju vaših zdravstvenih informacija od Washington University ljekara ili drugog pružaoca usluga, možete kontaktirati vašeg Washington University ljekara ili drugog pružaoca usluga koji vas trenutno liječi. Ako ne možete kontaktirati vašeg Washington University ljekara ili drugog pružaoca usluga ili ako želite da pogledate ili dobijete kopiju vaših zdravstvenih informacija od više od jednog Washington University ljekara ili pružaoca usluga, možete kontaktirati Washington University službenika za privatnost na telefonskom broju ili adresi navedenoj ispod.

Barnes-Jewish Hospital

Advokat pacijenata/predstavnik pacijenata

Address: Attn: Guest and Patient Relations
Mail Stop: 90-35-711
216 S. Kingshighway
St. Louis, MO 63110

Telephone Number: (314) 362-5196

St. Louis Children’s Hospital

Advokat pacijenata/predstavnik pacijenata

Address: Attn: Guest Relations Specialist
600 S. Taylor, 2nd Floor
St. Louis, MO 63110

Telephone Number: (314) 286-0711

Washington University

Službenik za privatnost

Adresa: Campus Box 8098
660 S. Euclid Ave.
St. Louis, MO 63110
Telephone Number: 1-866-747-4975

BJC HEALTHCARE

CENTRI ZA PRUŽANJE NJEGE

BJC HealthCare Hospitals/ BJC HealthCare bolnice

Alton Memorial Hospital
Barnes-Jewish Hospital
Barnes-Jewish St. Peters Hospital
Barnes-Jewish West County Hospital
Boone Hospital Center
Christian Hospital Northeast/Northwest
Fayette County Hospital
Missouri Baptist Hospital of Sullivan
Missouri Baptist Medical Center
Parkland Health Center – Bonne Terre
Parkland Health Center – Farmington
St. Louis Children's Hospital

BJC HealthCare Long Term Care Facilities/ BJC HealthCare ustanove za dugotrajnu njegu

Barnes-Jewish Extended Care, Village North Manor, Village North Health Center, and Village North Retirement Community, Eunice Smith Nursing Home, Eunice Smith Nursing Home, Fayette County Hospital Long Term Care

BJC Ancillary Services Providers –Službe pružanja pomoćnih usluga (kao što je radiologija, usluge kontrolisanja bola i usluge snimanja)BJC Behavioral Health/ BJC mentalno zdravlje i ovisnost o supstancama

BJC Corporate Health/ BJC korporativno zdravlje

BJC Home Care Services and Boone Hospital Center's Visiting Nurses / BJC usluge kućne njegu i patronažne sestre bolničkog centra Boone

BJC Medical Group Offices/ BJC uredi medicinskih grupa

BJC Retail Pharmacies/ BJC maloprodajne apoteke

BJC Vision Centers / BJC Centri za vid

Fairview Heights Medical Group / Fairview Heights medicinska grupa

Heart Care Institute/ BJC Institut za njegu srca

Za više informacija vezano za lokacije BJC HealthCare ustanova, molimo posjetite našu veb-stranicu na www.bjc.org ili nazovite 314-TOP-DOCS (314-867-3627).

